

Jos

Chapter 24

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶת-כָּל-שְׁבִטֵי יִשְׂרָאֵל שְׂכֻמָּה וַיִּקְרָא לְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וּלְרָאשֵׁי וּלְשֹׁפְטָיו
H8199 H3478 H2205 H7121 H7927 H3478 H7626 H3605 H0853 H3091 H0622
וּלְשֹׁפְטָיו וַיִּתְּצֻבוּ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים:
H0430 H6440 H3320 H7860

ইস্রায়েলের সমস্ত পরিবারগোষ্ঠীকে যিহোশূয় এক সঙ্গে শিখিমে জড়ো করলেন। প্রবীণ নেতাদের। পরিবারের কর্তাদের। বিচারকদের এবং পদস্থ কর্মচারীদের তিনি ডাকলেন। তারা সকলেই ঈশ্বরের সামনে দাঁড়ালো।

2 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל-כָּל-הָעָם כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֶבֶר הַנָּהָר יֹשְׁבוּ
H3427 H5104 H5676 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541 H3605 H0413 H3091 H0559
אֲבוֹתֵיכֶם מִעוֹלָם תְּרַח אָבִי אַבְרָהָם וְאַבְרָם וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים:
H0312 H0430 H5647 H5152 H0001 H0085 H0001 H8646 H5769 H0001

তারপর যিহোশূয় সকলকে বললেন। “প্রভু ইস্রায়েলের ঈশ্বর তোমাদের যা যা বলছেন আমি সেসব বলছি। ‘বহুকাল আগে তোমাদের পূর্বপুরুষরা থাকতেন ফরাৎ নদীর ওপারে। আমি অব্রাহামের পিতা। নাহোরের পিতা এবং তেরহ এঁদের মতো লোকদের কথাই বলছি। তখন তারা অন্যান্য দেবতাদের আরাধনা করতেন।

3 וַאֲקָח אֶת-אַבְיָכָם אֶת-אַבְרָהָם מִעֶבֶר הַנָּהָר וְאוּלָּךְ אוֹתוֹ בְּכָל-אַרְץ כְּנָעַן
H0776 H3605 H0853 H3212 H5104 H5676 H0085 H0853 H0001 H0853 H3947
[וְאַרְבַּן] (וְאַרְבֶּה) אֶת-זֶרְעוֹ וְאַתָּן לוֹ אֶת-יִצְחָק:
H3327 H0853 H5414 H2233 H0853

কিন্তু আমি প্রভু স্বয়ং তোমাদের পূর্বপুরুষ অব্রাহামকে ফরাৎ নদীর ওপারের দেশ থেকে নেতৃত্ব দিয়েছিলাম এবং তাঁকে কনানের ভেতর দিয়ে নিয়ে এসেছিলাম এবং তাঁর বংশবৃদ্ধি করেছিলাম। তারপর তাঁকে দিলাম অসংখ্য সন্তান। অব্রাহামকে আমি একটি সন্তান দিলাম। তার নাম ইসহাক।

4 וְאַתָּן לְיִצְחָק אֶת-יַעֲקֹב וְאַתָּ-עָשָׂו וְאַתָּן לְעֵשָׂו אֶת-הָר שְׂעִיר לְרֵשֶׁת אוֹתוֹ
H0853 H3423 H2022 H0853 H6215 H5414 H6215 H0853 H3290 H0853 H3327 H5414
וַיַּעֲקֹב וּבָנָיו יָרְדוּ מִצְרָיִם:
H4714 H3381 H3290

ইসহাককে আমি যাকোব এবং এশৌ নামে দুটি সন্তান দিলাম। এশৌকে দিলাম সেয়ীর পর্বতের চারিদিকের জমি। সেখানে যাকোব আর তার পুত্ররা থাকত না। তারা চলে গিয়েছিল মিশরে।

5 וְאַשְׁלַח אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-אַהֲרֹן וְאָנֹכִי אֶת-מִצְרָיִם כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי בְּקִרְבּוֹ וְאַחֶר
H7130 H4714 H0853 H5062 H0175 H0853 H4872 H0853 H7971
הוֹצֵאתִי אֹתָם:
H0853 H3318

“তারপর আমি মোশি আর হারোণকে মিশরে পাঠালাম। পাঠানোর উদ্দেশ্য মিশর থেকে আমার লোকদের বার করে আনা। আমি মিশরের লোকদের ভয়ঙ্কর কষ্টের মুখে ফেলেছিলাম। আর এই ভাবেই আমি তোমাদের লোকদের মিশর থেকে বার করে আনলাম।

6 וְאַזְכִּירָא אֶת-אַבְרָהָם מִמִּצְרַיִם וְתָבֵאוּ הַיָּמָה וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם אַחֲרַי אַבְרָהָם בְּרָכָב
H7393 H0001 H4713 H7291 H3220 H0935 H4714 H0001 H0853 H3318

וַיִּכְרְשׁוּ יָם-סוּף:
H5488 H3220

এভাবেই তোমাদের পূর্বপুরুষদের আমি মিশর থেকে নিয়ে এসেছিলাম। লোহিত সাগরের দিকে তারা চলে এসেছিল আর তাদের পিছু নিয়েছিল মিশরীয়রা। তাদের ছিল কত রথ। কত ঘোড়া আর কত লোক।

7 וַיִּצְעֲקוּ אֶל-יְהוָה וַיֹּשֶׁם מֶלֶךְ וַיְבִינֵם וַיְבִין הַמִּצְרַיִם וַיָּבֵא עָלָיו אֶת-הַיָּם
H3220 H0853 H0935 H4713 H0996 H0996 H3990 H3068 H0413 H6817

וַיִּכְחָהּ וַתִּרְאַיְנָה עֵינֵיהֶם אֶת-אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי בַּמִּצְרַיִם וַתִּשְׁבּוּ בַּמִּדְבָּר יָמִים רַבִּים:
H3117 H3427 H4714 H0853 H7200 H3680

তাই লোকরা আমার কাছে অর্থাৎ প্রভুর কাছে সাহায্য ভিক্ষা করল। আমি মিশরের লোকদের ঘোর কষ্টের মধ্যে ফেললাম। আমি প্রভু সমুদ্র দিয়ে তাদের আড়াল করলাম। তোমরা তো নিজেরাই দেখেছিলে মিশরের সৈন্যবাহিনীর কি অবস্থা আমি করেছিলাম। “তারপর তোমরা বহুদিন মরুভূমিতে কাটিয়েছিলে।

8 [וַאֲבָהָ] (וַאֲבָיָא) אֶתְכֶם אֶל-אַרְץ-הָאֱמֹרִי הַיּוֹשֵׁב בְּעֶבְרַת הַיַּרְדֵּן וַיִּלַּחְמוּ אֶתְכֶם וַאֲתָן
H5414 H0854 H3383 H5676 H3427 H0567 H0776 H0413 H0853 H0935 H0935

אוֹתָם בִּידְכֶם וַתִּירָשׁוּ אֶת-אַרְצָם וַאֲשַׁמִּירֶם מִפְּנֵיהֶם:
H6440 H8045 H0776 H0853 H3423 H3027 H0853

এরপর আমি তোমাদের নিয়ে এসেছিলাম ইমোরীয়দের দেশে। দেশটা ছিল যর্দনের পূর্বতীরে। ওরা তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ করেছিল বটে। কিন্তু আমি তাদের হারাবার জন্য তোমাদের শক্তিদিয়েছিলাম। তাদের বিনাশ করার মতো ক্ষমতা আমি তোমাদের দিয়েছিলাম। তারপর তোমরা সেই দেশের দখল নিলে।

9 וַיָּקָם בָּלָק בֶּן-צְפּוֹר מֶלֶךְ מוֹאָב וַיִּלַּחַם בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא לְבָלָעַם בֶּן-
H7121 H7971 H3478 H4124 H4428 H6834 H1111

בְּעֹזֵר לְקָלִל אֶתְכֶם:
H0853 H7043 H1160

“তারপর মোয়াবের রাজা বালাক সিন্ধোর পুত্র ইস্রায়েলবাসীদের বিরুদ্ধে যুদ্ধের জন্য তোড়জোড় করতে লাগল। সে ডেকে পাঠাল বালামকে। বালাম হচ্ছে বিয়োরের পুত্র। সে বালামকে তোমাদের অভিশাপ দিতে বলল।

10 וְלֹא-אַבְרָהָם לִשְׁמֹעַ לְבָלָעַם וַיִּבְרַךְ בְּרוּךְ אֶתְכֶם וַאֲצַל אֶתְכֶם מִיָּד:
H3027 H0853 H5337 H0853 H1288 H1288 H8085 H0014 H3808

কিন্তু আমি প্রভু। বালামের অভিশাপ শুনতে সম্মত হলাম না। অভিশাপের বদলে সে তোমাদের করল আশীর্বাদ। একবার নয়। বারবার। এভাবেই আমি তোমাদের বাঁচিয়েছিলাম। আমি তোমাদের বিপদ থেকে রক্ষা করেছিলাম।

11 וַתַּעֲבְרוּ אֶת-הַיַּרְדֵּן וְתָבֵאוּ אֶל-יְרִיחוֹ וַיִּלַּחְמוּ בְכֶם בְּעֵלִי-יְרִיחוֹ הָאֱמֹרִי וְהַפְּרִזִּי
H6522 H0567 H3405 H1167 H3405 H0413 H0935 H3383 H0853

וְהַכְנַעְנִי וְהַחִתִּי וְהַגִּרְגָּשִׁי קַחְוִי וְהַיְבוֹסִי וְאַתָּן אוֹתָם בִּידְכֶם:
H3027 H0853 H5414 H2983 H2340 H1622 H2850

“তারপর তোমরা যর্দন নদী পেরিয়ে যিরীহোয এলে। যিরীহোর লোকরা তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ করল। তাছাড়া ইমোরীয়, পরিশীয়, কনানীয়, হিত্তীয়, গির্গাশীয়, হিব্বীয় আর যিবুযীয় লোকরাও তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করেছিল। কিন্তু সমস্ত যুদ্ধেই আমি তোমাদের জিতিয়ে দিলাম।

וַאֲשַׁלַּח לַפְּנִימָם אֶת־הַצִּרְעָה וְהַגִּגִּישׁ אוֹתָם מִפְּנִימָם שְׁנֵי מַלְכֵי הָאֱמֹרִי לֹא בַחֲרָבָה 12

[H2719](#) [H3808](#) [H0567](#) [H4428](#) [H8147](#) [H6440](#) [H0853](#) [H1644](#) [H6880](#) [H0853](#) [H6440](#) [H7971](#)

וְלֹא בְקִשְׁתָּהּ:

[H7198](#) [H3808](#)

তোমাদের সৈন্যরা যখন এগিয়ে যাচ্ছিল তখন আমি তাদের আগে আগে ভীমরুল পাঠালাম। ভীমরুলের ভয়েই লোকরা পালিয়ে গেল। তাই তরবারি, তীরধনুক ছাড়া তোমরা সেই দেশ জয় করে নিলে।

וְאַתָּן לָכֵם אֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא־יָנֵעַתָּ בָּהּ וְעָרִים אֲשֶׁר לֹא־בְנִיתֶם וְתִשְׁבּוּ בָהֶם 13

[H3427](#) [H1129](#) [H3808](#) [H3021](#) [H3808](#) [H0776](#) [H5414](#)

כְּרָמִים וְזֵיתִים אֲשֶׁר לֹא־נִטְעָתֶם אַתֶּם אֹכְלִים:

[H0398](#) [H5193](#) [H3808](#) [H2132](#) [H3754](#)

“আমি প্রভু তোমাদের সেই জমি, জায়গা দিয়েছিলাম। তোমরা ঐসব শহর তৈরী কর নি। আমিই সেসব তোমাদের হাতে তুলে দিয়েছিলাম। আজ তোমরা সেই সব জায়গায় আর শহরে বসবাস করছ। দ্রাক্ষার বাগান, জলপাইগাছ সবই তোমাদের আছে। কিন্তু একটা গাছের চারাও তোমাদের পুঁতে দিতে হয় নি।”

וְעִתָּהּ יֵרָאוּ אֶת־יְהוָה וְעִבְדוּ אוֹתוֹ בְּתַמִּים וּבְאַמָּת וַהֲסִירוּ אֶת־אֱלֹהִים אֲשֶׁר 14

[H0430](#) [H0853](#) [H5493](#) [H0571](#) [H8549](#) [H0853](#) [H5647](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3372](#) [H6258](#)

עָבְדוּ אֲבוֹתֵיכֶם בְּעֵבֶר הַנֶּהָר וּבְמִצְרַיִם וְעִבְדוּ אֶת־יְהוָה:

[H3068](#) [H0853](#) [H5647](#) [H4714](#) [H5104](#) [H5676](#) [H0001](#) [H5647](#)

তখন যিহোশূয় লোকদের বললেন, “এখন শুনলে তো প্রভুর বাণী। তাই বলছি তোমরা অবশ্যই প্রভুকে শ্রদ্ধাভক্তিকরবে এবং আন্তরিকভাবে তাঁর সেবা করবে। তোমাদের পূর্বপুরুষরা যে সব মূর্তির পূজা করেছিল। তাদের তোমরা ছুঁড়ে ফেলে দাও। বহুকাল আগে এইসব ঘটনা ঘটেছিল ফরাৎ নদীর ওপারে আর মিশরে। এখন থেকে তোমরা শুধু প্রভুরই সেবা করবে।

וְאַם רָע בְּעֵינֵיכֶם לַעֲבֹד אֶת־יְהוָה בַּחֲרוּ לָכֵם הַיּוֹם אֶת־מִי תַעֲבֹדוּן 15

[H5647](#) [H4310](#) [H0853](#) [H3117](#) [H0977](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5647](#)

אִם אֶת־אֱלֹהִים אֲשֶׁר־עָבְדוּ אֲבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר [בעבר] (מֵעַבְרָה) הַנֶּהָר וְאַם אֶת־ 16

[H0853](#) [H5104](#) [H5676](#) [H5676](#) [H0001](#) [H5647](#) [H0430](#) [H0853](#)

אֱלֹהֵי הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בְּאֶרְצָם וְאַנְכִי וּבֵיתִי נֶעְבֵּד אֶת־יְהוָה: פ

[H3068](#) [H0853](#) [H5647](#) [H0595](#) [H0776](#) [H3427](#) [H0567](#) [H0430](#)

“কিন্তু এমনও তো হতে পারে যে, তোমরা চাও না এই প্রভুর সেবা করতে। তাহলে আজই তোমরা নিজেরাই ঠিক করো কাকে তোমরা সেবা করবে। ফরাৎ নদীর অন্য পারে তোমাদের পূর্বপুরুষরা যেসব দেবতাদের পূজা করত তোমরা কি তাদের সেবা করবে। নাকি এদেশের ইমোরীয়রা যে সব দেবতাদের উপাসনা করত তাদের সেবা করবে? নিজেরাই সেটা ঠিক করো। কিন্তু আমি আর আমার পরিবার সম্পর্কে বলতে পারি। আমরা প্রভুরই সেবা করব।”

וַיַּעַן הָעָם וַיֹּאמְרוּ חֲלִילָה לָנוּ מֵעֹזב אֶת־יְהוָה לַעֲבֹד אֱלֹהִים אֲחֵרִים: 16

[H0312](#) [H0430](#) [H5647](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2486](#) [H0559](#)

তখন লোকরা উত্তর দিল, “আমরা প্রভুর সেবা থেকে কখনই বিরত হবো না। আমরা কখনই অন্য দেবতাদের পূজা করবো না।

যিহোশূয় বললেন “তোমরা নিজেদের দিকে তাকাও। এখানে যারা এসেছে তাদের দিকে তাকাও। তোমরা কি সব জেনে শুনে সম্মত আছে যে তোমরা প্রভুর সেবা করবে? তোমরা সকলে এই ঘোষণার সাক্ষী আছ তো?” তারা বলল “হ্যাঁ। আমরা সাক্ষী হলাম। আমরা প্রভুর সেবা করব বলে যে কথা দিলাম। তা যাতে পালন করতে পারি সে বিষয়ে আমরা লক্ষ্য রাখব।”

23 וַעֲתָה הָסִירוּ אֶת־אֱלֹהֵי הַגִּזְרֹת אֲשֶׁר בְּקִרְבְּכֶם וְהַטּוּ אֶת־לְבַבְכֶם אֶל־יְהוָה
H3068 H0413 H3824 H0853 H5186 H7130 H5236 H0430 H0853 H5493 H6258
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:
H3478 H0430

তখন যিহোশূয় বললেন “সুতরাং তোমাদের মধ্যে যে মূর্তিগুলো আছে তা তোমরা ছুঁড়ে ফেলে দাও। ইস্রায়েলের প্রভু ঈশ্বরকে তোমাদের সমস্ত অন্তঃকরণ দিয়ে ভালোবাসো।”

24 וַיֹּאמְרוּ הָעָם אֶל־יְהוֹשֻׁעַ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נַעֲבֹד וּבְקִלּוֹ נִשְׁמָע:
H8085 H5647 H0430 H3068 H0853 H3091 H0413 H0559

তারা যিহোশূয়কে বলল “আমরা আমাদের প্রভু ঈশ্বরের সেবা করব। আমরা তাঁর আদেশ পালন করব।”

25 וַיְכַרְתּוּ יְהוֹשֻׁעַ בְּרִית לָעָם בֵּינוֹם הַהוּא וַיָּשֶׂם לּוֹ חֶק וּמִשְׁפָּט בְּשֹׁכֶם:
H7927 H4941 H2706 H1931 H3117 H1285 H3091 H3772

তাই সেদিন যিহোশূয় শিখিম শহরে তাদের সঙ্গে এক চুক্তিকরলেন। শিখিম শহরে এই চুক্তি হল তাদের কাছে নিয়মের মতো। যে নিয়ম তারা পালন করবে।

26 וַיִּכְתֹּב יְהוֹשֻׁעַ אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּסֹפֶר תּוֹרַת אֱלֹהִים וַיִּקַּח אֹכֵן גְּדוּלָּה וַיְקִימָהּ
H0068 H3947 H0430 H8451 H0428 H1697 H0853 H3091 H3789
שָׁם תַּחַת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר בְּמִקְדָּשׁ יְהוָה: ס
H3068 H4720 H0427 H8478 H8033

যিহোশূয় সে সব ঈশ্বরের বিধির পুস্তকে লিখে রাখলেন। তারপর যিহোশূয় একটা বিরাট পাথর দেখতে পেলেন। সেই পাথরটাই হচ্ছে চুক্তির সাক্ষ্য প্রমাণ। প্রভুর পবিত্র তাঁবুর কাছে ওক গাছের নীচে সেই পাথরটিকে তিনি স্থাপন করলেন।

27 וַיֹּאמְרוּ יְהוֹשֻׁעַ אֶל־כָּל־הָעָם הַזֶּה הָאָבִן הַזֶּה תִּהְיֶה־בֵּנוּ לְעֵדָה כִּי־הָיָה
H1931 H1961 H2063 H0068 H2009 H3605 H0413 H3091 H0559
שָׁמָּה אַתְּ כָל־אֹמְרֵי יְהוָה אֲשֶׁר דָּבַר עָמְנוּ וְהִיתָה בְּכֶם לְעֵדָה פֶּן־תִּכַחְשׁוּן
H3584 H6435 H1961 H1696 H3068 H0561 H3605 H0853 H8085
בְּאֵלֵהֶם:
H0430

তখন যিহোশূয় সমস্ত লোকদের বললেন “আজ আমরা তোমাদের যা বললাম এই পাথর সে সব তোমাদের মনে করিয়ে দেবে। এই পাথরটি হবে সেই বস্তু যা তোমাদের মনে করিয়ে দেবে আজ কি হল এবং এটি তোমাদের কাছে তোমাদের প্রভু ঈশ্বরের বিরুদ্ধাচরণ করতে বিরত করবার জন্য একটি সাক্ষী হয়ে থাকবে।”

28 וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ אֶת־הָעָם אִישׁ לְנַחְלָתוֹ:
H5159 H0376 H0853 H3091 H7971

তারপর যিহোশূয় সকলকে বাড়ী চলে যেতে বললেন। সকলে যে যার জায়গায় ফিরে গেল।

29 וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיָּמָת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון עֶבֶר יְהוָה בֶּן-מֶלֶךְ
H3967 H3068 H5650 H5126 H3091 H4191 H0428 H1697 H1961

וַעֲשֹׂר שָׁנִים:
H8141 H6235

তারপর নূনের পুত্র যিহোশূয় মারা গেলেন। মৃত্যুকালে তাঁর বয়স হয়েছিল ১১ বছর।

30 וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּבִבְלֹ נַחֲלָתוֹ בְּתִמְנַת-צֹרַח אֲשֶׁר בְּהַר-אַפְרַיִם מִצְפֹּן לְהַר-נֹעַשׁ:
H1608 H2022 H6828 H0669 H2022 H5159 H1366 H0853 H6912

তাঁর নিজের জায়গা তিম্নত সেরহে তাঁকে কবর দেওয়া হয়েছিল। গাশ পর্বতের উত্তরে পাহাড়ী শহর ইফ্রয়িমের এই তিম্নত সেরহ অবস্থিত।

31 וַיַּעֲבֹד יִשְׂרָאֵל אֶת-יְהוָה כָּל יְמֵי יְהוֹשֻׁעַ וְכָל יְמֵי הַזִּקְנִים אֲשֶׁר הָאֲרִיכוֹ
H0748 H2205 H3117 H3605 H3091 H3117 H3605 H3068 H0853 H3478 H5647

יָמִים אַחֲרֵי יְהוֹשֻׁעַ וְאַשֵׁר יָדְעוּ אֵת כָּל-מַעֲשֵׂה יְהוָה אֲשֶׁר עָשָׂה לְיִשְׂרָאֵל:
H3478 H3068 H4639 H3605 H0853 H3045 H3091 H3117

যিহোশূয় যতদিন বেঁচে ছিলেন ইস্রায়েলবাসীরা প্রভুর সেবা করেছিল। এমনকি যিহোশূয়ের মৃত্যুর পরও তারা প্রভুর সেবা চালিয়ে গেল। যতদিন তাদের নেতারা বেঁচেছিলেন লোকরা প্রভুর সেবা করেছিল। এই নেতারা ইস্রায়েলের জন্য প্রভুর সমস্ত কর্মকাণ্ড সচক্ষে দেখেছিলেন।

32 וְאֵת-עֲצָמוֹת יֹסֵף אֲשֶׁר-הָעֵלוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם קָבְרוּ בְּשֹׁכֶם בְּחֻלְקַת הַשָּׂדֶה
H7927 H6912 H4714 H3478 H5927 H3130 H6106 H0853

אֲשֶׁר קָנָה יַעֲקֹב מֵאֵת בְּנֵי-חָמוֹר אָבִי-שָׁכֶם בְּמֵאָה קִשְׁיָה וַיְהִי לְבְנֵי-יֹסֵף
H3130 H1961 H7192 H3967 H7927 H0001 H2544 H0854 H3290 H7069

לְנַחֲלָה:
H5159

মিশর ছেড়ে চলে আসার সময় ইস্রায়েলবাসীরা সঙ্গে করে এনেছিল যোষেফের অস্থি। তারা শিথিমে তাঁর অস্থিগুলি সমাহিত করল। তারা সেই জায়গায় কবর দিল যে জায়গাটি যাকোব ১১টি খাঁটি রূপোর মুদ্রা দিয়ে শিথিমের পিতা হমোরের কাছ থেকে কিনেছিলেন। এই জায়গাটিতে যোষেফের সন্তান সন্ততিরা বাস করছে।

33 וְאַלְעָזָר בֶּן-אַהֲרֹן מָתָ וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּגִבְעַת פִּינְחָס בְּנוֹ אֲשֶׁר נָתַן לוֹ
H5414 H6372 H1389 H0853 H6912 H4191 H0175 H0499

בְּהַר-אַפְרַיִם:
H0669 H2022

হারোণের পুত্র ইলিয়াসর মারা গেলে গিবিয়ায় তাঁকে কবর দেওয়া হয়েছিল। গিবিয়া ইফ্রয়িমের পাহাড়ী অঞ্চলে অবস্থিত। ইলিয়াসরের পুত্র পীনহসকে গিবিয়া দান করা হয়েছিল।